



大会

Distr.: Limited
4 October 2004
Chinese
Original: English

第五十九届会议

第三委员会

议程项目 94 (a)

社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老龄、残疾人和家庭的问题：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老龄、残疾人和家庭的问题

国际家庭年十周年纪念及展望

秘书处的说明

经济及社会理事会 2004 年 7 月 21 日第 2004/13 号决议建议大会通过以下决议草案：

“国际家庭年十周年纪念及展望

“大会，

“回顾其有关宣布、筹备和庆祝 1994 年国际家庭年及其 2004 年十周年的 1989 年 12 月 8 日第 44/82 号、1990 年 12 月 14 日第 45/133 号、1991 年 12 月 16 日第 46/92 号、1993 年 9 月 20 日第 47/237 号、1995 年 12 月 21 日第 50/142 号、1997 年 12 月 12 日第 52/81 号、1999 年 12 月 17 日第 54/124 号、2001 年 12 月 19 日第 56/113 号、2002 年 12 月 18 日第 57/164 号和 2003 年 12 月 13 日第 58/15 号决议，

“又回顾联合国相关的人权文书以及相关的全球计划和行动纲领呼吁尽量广泛地给予家庭各种可能的保护和援助，在这方面考虑到在不同的文化、政治和社会制度下存在各种不同形式的家庭，

“还回顾家庭是社会的基本单位从而应当予以加强，并应予以全面的保护和支持，



“**注意到** 1990 年代联合国各次主要会议和首脑会议及其后续行动进程的成果中有关家庭的规定继续提供政策指导，阐明如何加强以家庭为本的政策和方案组成，使其成为综合全面发展方式的一部分，

“**认识到**国际家庭年十周年的筹备和庆祝可提供一次有益的机会，进一步提请注意国际家庭年旨在加强家庭问题上各级合作的目标，

“**又确认**各国政府在地方和国家各级为执行有关家庭的具体方案作出的值得称道的努力，

“**强调**男女平等和尊重所有家庭成员的所有人权和基本自由对家庭幸福和整个社会极为重要，注意到兼顾工作与家庭生活的重要性，并确认双亲对于子女的养育和发展负有共同责任的原则，

“**意识到**家庭受到世界范围内各种显著趋势所体现的社会和经济变化的影响，要对那些有关家庭的各种趋势间的因果关系加以确认和分析，

“**关切地注意到**人体免疫缺陷病毒/获得性免疫缺陷综合征(艾滋病/艾滋病)在流行病以及疟疾和结核病等其他传染病对家庭生活产生了破坏性影响，

“**又关切地注意到**艰难的社会经济条件、武装冲突和自然灾害对家庭生活产生的破坏性影响，

“**认识到**非政府组织在地方和国家二级为维护家庭利益所发挥的重要作用，

“**意识到**有必要在家庭领域内继续进行机构间合作，以便使联合国系统各理事机构更多地了解家庭问题，

“**回顾**联合国大会第五十九届会议期间将纪念并庆祝国际家庭年十周年，

“**审议了**秘书长的报告，¹

“1. **注意到**国际家庭年十周年的后续行动是社会发展委员会到 2006 年的议程及多年工作方案的组成部分；

“2. **敦促**各国政府继续就家庭问题在各级采取持续行动，包括应用调查研究，以促进家庭在发展中的作用，并拟订具体措施和办法，处理国家在家庭领域的优先事项；

¹ E/CN. 5/2004/3。

“3. **促请**国际社会在相关的联合国各次主要会议中所作承诺及其后续行动进程的框架内，包括如 2001 年 6 月大会第二十六届特别会议通过的《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》所商定，解决与家庭有关的问题；²

“4. **鼓励**在联合国系统内就与家庭有关的问题进行更多的机构间合作；

“5. **鼓励**联合国各区域委员会在现有资源范围内，通过提供技术援助，包括应要求向各国政府提供咨询服务，进一步促进区域一级的经验交流；

“6. **强调**秘书处应在联合国系统内在有关家庭问题的工作方案上继续发挥重要作用，在这方面鼓励秘书处经济和社会事务部在现有资源范围内，继续通过实现所规定的国际家庭年目标，包括通过下列方式协同各国政府、联合国系统和民间社会加强国家能力：

“（a）通过编写特别是旨在加强家庭在社会上的作用的研究报告和研究报告文件就影响家庭的新出现的问题和趋势提供政策指导；

“（b）应要求向各国提供技术援助，酌情加强其在与家庭有关的工作领域的国家能力；

“7. **邀请**秘书长在举行社会发展委员会第四十四届会议前，在现有资源范围内，为经济和社会事务部、联合国其他有关机构、各会员国和观察员等散发联合国系统在家庭领域的现有发展合作活动的资料汇编；

“8. **请**秘书长：

“（a）适当考虑国际家庭年十周年，筹备 2004 年 5 月 15 日国际家庭日纪念活动，并采取适当步骤庆祝国际家庭年十周年；

“（b）继续利用联合国家庭活动信托基金向特别与家庭有关的活动和直接有利于家庭的项目提供财政援助，特别注重最不发达国家和发展中国家；

“9. **还请**秘书长就本决议执行情况向大会第六十届会议提出报告。”

² S-26/2 号决议，附件。